

**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций  
по населенным пунктам**

**HSP/GC/22/CRP. 14**  
14 April 2011

Russian  
Original: English

Двадцать третья сессия  
Найроби, 11-15 апреля 2011 года  
Пункт 9 повестки дня

**Прочие вопросы**

**Проект резолюции об управлении Программой Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам  
(ООН-Хабитат)**

**Документ, представленный редакционной группой**

*Совет управляющих*

*ссылаясь* на резолюцию 56/206 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года, на основе которой Генеральный секретарь преобразовал Комиссию по населенным пунктам и ее секретариат, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), включая Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, в Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 22/5 от 3 апреля 2009 года, в которой он просил Директора-исполнителя и Комитет постоянных представителей совместно провести изучение вопросов управления Хабитат с целью выявления и реализации путей улучшения транспарентности, подотчетности, эффективности и действенности функционирования существующей структуры управления и определить варианты любых других возможных актуальных изменений,

*признавая* значимость определения приоритетов, описанного в среднесрочном стратегическом и институциональном плане, для совершенствования управления,

*признавая* потенциальные последствия для управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам итогов обсуждений по теме "Институциональные рамки для устойчивого развития" в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в 2012 году,

*выражая признательность* за гармоничные рабочие отношения, сложившиеся между Комитетом постоянных представителей и секретариатом в их совместной работе по обзору структуры управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

1. *приветствует* документы, озаглавленные "Быстрые результаты" и "Среднесрочные/долгосрочные меры", одобренные Комитетом постоянных представителей<sup>1</sup>;
2. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя об обзоре структуры управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в котором он сообщает о работе, проведенной до 31 января 2011 года<sup>2</sup>, и обзор структуры управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, фаза III<sup>3</sup>, обсужденный совместной группой по выполнению секретариата и Комитета постоянных представителей, а также детальное изложение проведенной после 31 января 2011 года работы по выявлению вариантов дальнейших изменений в управлении;
3. *принимает к сведению также* набор вариантов, представленных в обзоре структуры управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, фаза III, в котором иллюстрируются практические возможности, имеющиеся для рассмотрения;
4. *просит* Директора-исполнителя совместно с Комитетом постоянных представителей провести дальнейшее изучение этих вариантов (без ущерба для любых других появляющихся вариантов), их механизмов и финансовых и правовых последствий, чтобы выбрать, в случае необходимости, предпочтительный вариант;
5. *просит также* Директора-исполнителя совместно с Комитетом постоянных представителей на основе всеохватности, транспарентности и совместного участия:
  - a) разработать процедуру для фазы изучения;
  - b) вести поиск консенсуса по выявленному варианту между государствами-членами Совета управляющих;
  - c) разработать план действий, четко определяющий все шаги, которые необходимо совершить, и учитывающий правила и процедуры соответствующих органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы предусмотреть финансовые, правовые и процедурные последствия;
6. *просит далее* Директора-исполнителя регулярно докладывать Совету управляющих через Бюро Совета управляющих о достигнутом прогрессе;

---

<sup>1</sup> HSP/GC/23/2/Add.1, приложение.

<sup>2</sup> HSP/GC/23/2/Add.1

<sup>3</sup> HSP/GC/23/INF/7.

7. *уполномочивает* Комитет постоянных представителей утвердить, если это применимо, план действий от имени Совета управляющих;

8. *просит* Директора-исполнителя представить, используя надлежащие каналы, этот план действий Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии, если это будет возможно.

---